

ISSN 1605-2404

中華民國 太平洋企業論壇簡訊

12 月號
2011年12月出刊

發行所：太平洋經濟合作理事會中華民國委員會 創刊日期：民國八十五年一月
發行人：辜濂松 總編輯：洪德生 主編：邱達生 執行編輯：黃暖婷
地址：台北市德惠街16-8號7樓 電話：(02)2586-5000 傳真：(02)2594-6528
PECC 網址：<http://www.pecc.org> CTPECC 網址：<http://www.ctpecc.org.tw/>



國內
郵資已付

本月
焦點

台韓企業合作開拓中國大陸市場

■ 余慕蕙

長久以來，台韓企業在國際上幾乎呈現彼此競爭之態勢，特別是韓國大型企業在政府的全力扶植下，呈現大者愈大、強者愈強之情況，以中小企業為主的台商企業，不免相形呈現弱勢。不過，隨著兩岸經濟合作架構之簽署以及韓國國內中小企業亦擬對外拓展市場，尋求生機，未來仍宜共同合作，方能在廣大的中國大陸市場另創藍海世界。

● 台韓企業合作現況

目前台韓企業合作現況，主要為以下兩項：

一、台灣廠商爭取代工：

目前有替韓國三星代工，亦即由台灣廠商負責製造，再運用三星的品牌行銷到韓國或是全球其它市場。主要案例包括：大同、廣達工、華冠、廣達等都有在替LG代工。

即使是最競爭的面板產業，友達和奇美電亦接韓國大廠的訂單。三星則向台商採購NB零組件。



本期重要內容

- ◎ 台韓企業合作開拓中國大陸市場
- ◎ 俄羅斯遠東區的市場機會與挑戰
- ◎ APEC下世代貿易暨投資議題之促進全球供應鏈
- ◎ 2011年PECC致APEC部長會議聲明
- ◎ PECC政策簡報：服務業貿易－21世紀的途徑
- ◎ 2011年TPP及ASEAN+之回顧及展望
- ◎ 2011年第四場太平洋企業論壇紀實：檢視2011年亞太區域情勢座談會
- ◎ APEC因應天然災害之檢視與前瞻

二、策略聯盟：

主要是台灣品牌廠商與韓商合作拓銷，例如，台灣手機品牌大廠宏達電(HTC)，與韓國電話SKT合作，在韓國拓銷鑽石機。

神達Mio之GPS，藉由LG International Network在韓國境內經銷與維修據點多之優勢，在韓國境內創造出約30%的市占紀錄。

台韓企業之所以要進行策略聯盟，主要是因為韓國的三星等大企業在韓國境內擁有1000個維修據點，台商若單獨前往開拓韓國市場不易建立這麼多的維修據點。此外，韓國境內通路幾乎由大財團掌控(如Lotte和E-Mark等)，成本非常高，且其銷售網絡複雜，自大盤到中盤甚至於小盤層層相扣。最後，台商也亟需要更多的韓語人才，以為助力。

● 台韓企業合作遭遇之困難

不過，就整體而言，台韓企業要彼此合作無間，並不是件容易的事。主要有六點因素：

- (1) 韓國是大企業整合整個產業來做，講究生產設備哪兒來和怎麼做；台灣僅少數大企業有與機械業合作，如奇美團隊。
- (2) 韓國的產業團隊：企業、政府與研發單位緊密合作，制訂的計畫80~90%都可以完成。相較之下，台灣比較自由。
- (3) 台韓產業互補性未若台日產業，台韓企業在國際間向來高度競爭，彼此缺乏信任感。
- (4) 韓國人學中文的人數比台灣學韓文的人數多一千倍，韓國人了解台灣的程度遠大於台灣對韓國的了解。
- (5) 韓國部份企業由家族經營(例如：Hyundai其零組件部份)，台灣雖然在汽車零組件方面具競爭力，但很難打進韓國現代汽車供應商之列。
- (6) 韓國人個性較為強悍且急，其產品通常也與拌飯文化有關，例如，手機一定會將所有功能弄在一起。

● 台韓企業合作開拓中國大陸市場具實質意義

最值得關注的是，以往台韓企業多認為彼此要合作的空間並不大，主要是雙方在國際上主要為競爭者的關係，特別是在高科技產業方面，競爭非常

激烈，合作仍得視韓國可以獲得何種利益而定。再加上以往兩岸缺乏經濟合作架構協議(ECFA)，台灣對韓國缺乏吸引力，而中國大陸阻礙，也使台韓要簽FTA一籌莫展。

目前，隨著中國大陸已與台灣簽署兩岸經濟架構協議(ECFA)，不僅給台商帶來實質優惠待遇，特別是早期收割清單(Early Harvest Program)部份，已強化台灣企業在大陸的競爭優勢，且兩岸合作空間亦大增。

因為，從ECFA觀察，隨著兩岸經貿關係更加緊密，可能對韓資企業帶來以下較負面的影響：

例如，韓商和台商競爭激烈的石化、紡織、運輸工具和機械等產業都已納入自2011年元月起兩年內降至零關稅的ECFA早期收穫清單中。其中以韓國機械業認為最受到影響，其次是晶片業、紡織和石化業。

而中國大陸對台灣給予優惠的早期收割清單中為539項產品，其中與韓國對中國大陸出口的494項重疊，若以一般貿易額為計算基準，有石化業(12項)、鋼鐵(6項)和運輸設備(4項)。亦即韓台競爭激烈的石化產業影響的範圍最大，特別是對岸對我開放聚丙烯(PP)和聚苯乙烯(PS)。鋼鐵部份則是開放台灣的鋼卷和不鏽鋼等製品。

韓國和台灣對大陸出口的前100項產品，有81項重疊，這些產品佔韓國對大陸出口總額達70%，佔台灣對大陸出口總額達70.2%。

今年初正式實施的ECFA早收清單，儘管仍有項目被排除在外，例如聚乙烯(PE)與聚氯乙烯(PVC)，但是關稅第一步先降三分之一，已使得台灣出口至大陸的商品至少增有數十億美元，待3年後關稅全免時，相關出口額必會進一步激增。

ECFA早收清單中，總計有11項服務業納入。對於金融服務業已將銀行、證券和保險服務業納入；在非金融服務業方面，大陸開放我電腦服務業、會議服務業得到大陸設立獨資企業，專業設計服務業得設立合資、合作或獨資企業，台灣醫院得在上海市、江蘇省、福建省、廣東省、海南省設立獨資醫院，以及開放飛機維修保養業。

以上都已使得台商取得有利的先佔地位。但韓國對大陸的服務業投資中，近年來佔總投資比例卻在下降中。

● 韓商應重新審視與台商合作之必要性

自2005年台韓電子產證(e-Certificate of Origin, ECO)啓動合作，雙方在電子產證議題上形成合作之機制後，已大幅減少查核產證真偽的時間和成本，且有助於台韓雙邊無紙化貿易之推動，也有助於彼此之間中小企業的貿易往來。

未來，兩岸在ECFA之後所展開更進一步的兩岸實質協商，更是韓商應該密切注意的焦點，因為：

- 兩岸合作是以ECFA為開端，未來仍將持續強化更廣泛的合作。
- ECFA和早期收獲清單等不但有彈性且具靈活創意，例如：短期間協商機制(6個月)和確保未來仍將持續協商之動力。
- 兩岸未來還擬簽署「貨品貿易協議」，屆時大部份的商品都會免除關稅。
- 中國大陸、港澳和台灣等地組成中華經濟區，在此一經濟整合架構下，台灣的資金和技術回流到中國大陸，將會進一步助長中國大陸的產業力，而損及韓國在大陸的利益。
- 韓國和台灣一樣同是出口導向的經濟體，根據韓國央行的收支統計，中國大陸乃是韓國最大的出口對象，中國大陸也是韓國海外直接投資(FDI)的首選之地。

● 台韓企業未來合作方向建議與合作模式

一、區域互補：

中國大陸也是韓國的第一大貿易夥伴，其廣大的市場對韓國重要性不言而喻。但韓商目前在大陸主要仍集中於東北的黑龍江、遼寧、吉林和山東省，並未深入中西部或是南部；台商在大陸東南沿海已有很好的基礎，亦致力於開拓中西部和南部，彼此可以互補，借力使力，達成雙贏。

二、中小企業合作：

韓國中小企業對外拓展市場，亦需熟悉中國大陸文化之台灣企業夥伴。此外，亦可考慮採取合資和合作投資方式，畢竟，中國大陸是台商海外投資最多的地方，亦為我國最大的出口對象，隨著兩岸關係改善和ECFA之簽定，台韓雙方企業可考慮採取合資(Joint Venture)和合作投資(joint-investment)的方式，截長補短。

三、合作前進中國大陸市場以達雙贏：

原因在於，韓商獨資投資大陸有失敗案例，例如，韓國STX集團在遼寧省原為百分之百控股，後來因為大陸投資政策的改變，而被要求50/50比例；GS Codex在山東青島投資，亦被要求50/50比例，後來改而投資台灣，乃是有鑑於台灣對股權較無太大限制。

而隨著台灣服務業已因ECFA在大陸開啓更多的空間，在韓國亦擬擴大開拓中國大陸的服務業、金融和政府採購等部門的情況下，台韓更有必要共同合作，前進中國大陸市場達成雙贏。

● 台韓企業合作模式

一、合作多於競爭

儘管台灣在面板DRAM產業方面，與南韓正面交鋒，但是多數企業與南韓的貿易關係仍多為競爭又合作的情況，部份企業甚至於合作多於競爭。

二、合作模式趨於多元化

- 台韓合作案例增多，合作模式也愈來愈多元。例如：中鼎工程已在韓國採購相對具價格優勢的機器設備和材料，進行接單。

三、強化台韓在傳統產業方面的貿易關係

- 魚貨近年來出口到韓國呈現大幅成長，特別是台灣鯛。
- 台塑、台達和皇佳化學製藥透過韓國曉星貿易商，進口部份石化和塑膠產品；韓國科隆亦向台灣採購石化產品，再銷往第三地。
- 鋼鐵產品亦彼此採購。

四、雙方在中小企業有更多合作空間：

由於高科技研發對產業群聚需求甚殷，必須有更多的中小企業一起投入原材料和相關零組件的供應，這正是台灣可以彌補韓國不足之處。

(本文作者為台經院國際處助理研究員)

● 參考資料：

1. 韓國的新市場商機與挑戰，台北市進出口商業同業公會委託台灣經濟研究院研究報告，97年12月
2. "ECFA的骨牌效應"，趙文衡，蘋果日報2009年12月31日，<http://www.globalpes.url.tw/FTA>
3. "南韓對ECFA的觀與因應策略"，劉德海，太平洋企業論壇簡訊，2011年6月

俄羅斯遠東區的市場機會與挑戰

■ 吳福成

俄羅斯將於明（2012）年主辦亞太經濟合作（APEC）年會，並將在俄遠東地區的海參崴舉行APEC領袖高峰會，已被視為俄羅斯「走向亞太」政策的一種重要體現。目前中國大陸、日本、韓國都積極尋求在APEC架構下，能擴大對俄遠東地區的經貿投資，並參與該區域的經濟合作。因此，本刊特地刊載本文，以饗讀者。——編按

● 從「東方政策」到「走進亞太」

俄羅斯領土橫跨歐亞大陸，跨越11個時區，多達1.4億人口有三分之二集中在歐俄地區大城市，其濱太平洋的遠東地區天然資源（油氣、煤炭、鉍族金屬、鎳、銅、森林、漁產）相當豐富，占全俄天然資源的70%以上，但從前蘇聯以來因「重歐輕亞」政策，而一直延誤對俄遠東區的有效開發，迄今遠東地區的天然資源對俄羅斯的GDP貢獻只有16%。近幾年俄羅斯政府積極推動「東方政策」，特別是自從1998年俄羅斯加入亞太經濟合作（APEC）組織之後，俄羅斯才更具體而踏實地「走進亞太」。

明（2012）年俄羅斯將在濱太平洋的不凍港海參崴市舉辦APEC年會和領袖高峰會，為成功舉辦此一重大經濟外交活動，俄羅斯政府全面投入人力和資源，除要徹底改造海參崴市及其週邊地區環境，使其更符合現代化的要求，還從總體發展戰略出發，企圖通過舉辦2012年APEC年會和領袖高峰會，促進俄羅斯遠東區成為亞太區域尤其是東北亞的天然資源和能源軸心（hub），以及歐亞運輸物流平台和科技合作中心。台灣似可運用此一時機，策略性地前進俄遠東區市場，並以之作為轉進全俄羅斯市場的橋頭堡。

廣義的俄羅斯遠東區，除濱太平洋地區之外，還包括東西伯利亞。根據俄方規劃，有鑒於俄遠東區的基礎建設相對落後，將藉由明年舉辦海參崴APEC年會和領袖高峰會的新機遇，全面整合資源潛力、人力資源、生產能力和對新知識技術運用，並希望經由此一發展模式，到2030年期間在俄遠東區吸引國內外資1900億美元，增加區域內人口從現在的800萬左右到1680萬人，並提高人均GDP成長5~6倍，俾達到4萬8000美元。俗語說「馬往哪裡走取決於牠的頭」，未來俄羅斯的發展方向，必也將由俄遠東區作頭來牽動。

● 中日韓相繼搶占俄遠東區商機

目前為了在俄遠東區市場能捷足先登，今年6月中共國家主席胡錦濤和俄羅斯總統在有關國際形勢

和重大問題的聯合聲明，雙方特別強調，將擴大在APEC架構下的合作，特別是在2012年俄羅斯擔任APEC東道主的背景下，加強合作領域包括貿易和投資自由化便捷化、經濟技術合作、區域經濟整合、糧食安全，以及完善交通物流體系，並積極研究開展以現代化為目標的合作。

今年10月中共國務院總理溫家寶和俄羅斯總理普丁在中俄會談結果發表聲明裡，也承諾將確保全面實施「中國東北地區與俄羅斯遠東及東西伯利亞地區合作規劃綱要」，調整和充實地方合作重點，推動落實雙方共同關注的優先合作項目，研究設立中俄地區合作發展基金。由於兩岸已簽署經濟合作協議（ECFA），將來台灣前進俄遠東區市場，在ECFA架構下兩岸也可優勢互補，搶佔該地區的發展商機。

對俄遠東區的天然資源豐富，以及現在化過程的潛在商機，日韓兩國政府目前都已積極展開佈局。今年10月日本外相玄葉光一郎和俄羅斯工業暨貿易部長赫里斯堅舉行會談，雙方已就加強對俄遠東區和東西伯利亞地區的資源開發達成共識。日俄經濟圓桌論壇的日資企業也對俄遠東區市場備感興趣，表示將支持對俄遠東區投資。

今年11月初韓國總統李明博在聖彼得堡舉行的俄韓對話論壇上也表態，韓國對俄遠東區和東西伯利亞深感興趣，同時也將準備參與其開發項目。由於韓俄的經濟結構有互補性，李明博總統更認為參與俄遠東區和東西伯利亞開發，有助實現兩國關係進一步發展，也有助東北亞的整體繁榮。

● 小結與建議

由於俄、中、韓、日正積極運用2012年海參崴APEC年會暨領袖高峰會的時機，發展各自雙邊的深度合作，這之間已浮現出新的東北亞地區經濟合作藍圖，台商要拓展俄羅斯市場，首先就得先抓緊俄遠東區的發展機會，並提前研究如何佈局俄遠東區市場，才能參與搶攻該地區的商機，同時也可為因應新的東北亞市場出現之挑戰預作準備。

（作者為台經院國際處副處長）

APEC下世代貿易暨投資議題之 促進全球供應鏈

■ 李靜嘉

2011年APEC在下世代貿易暨投資議題(Next generation trade and investment issues)已達兩項共識以及提出相關計畫，同時納入領袖宣言之附件：(A)促進有效、非歧視性及市場導向的創新政策(Promoting Effective, Non-discriminatory, and Market-driven Innovation Policy)；(B)促進中小企業參與國際生產鏈(Enhancing SMEs Participation in Global Production Chains)，惟在促進全球供應鏈(Facilitating Global Supply Chains)之議題尚未達成共識。然而，本(2011)年總結資深官員會議中，新加坡、加拿大、日本、菲律賓、俄羅斯代表均強調其認可下世代之供應鏈議題，並希望2012年可以繼續討論。同時，身為APEC2012年主辦國，俄羅斯已列出2012年APEC優先議題為：(1)貿易暨投資自由化與區域整合(Trade and Investment Liberalization, regional economic integration)；(2)強化糧食安全(Strengthening food security)；(3)建構可靠的供應鏈(Establishing reliable supply chains)；(4)密切合作以促進創新成長(Intensive cooperation to foster innovative growth)，因此供應鏈議題明顯具有優先地位。

● APEC供應鏈議題發展

配合APEC 2009年部長級年會採認的「供應鏈連結架構(Supply Chain Connectivity Framework)」，「供應鏈連結行動計畫(Supply Chain Connectivity Action Plan)」已於2010年日本橫濱部長級年會議採認，目標於2015年前達到「時間、成本及不確定性」三方面全體共同降低10%之量化目標，且自2011年起至2015年，每年根據APEC供應鏈連結架構之八項瓶頸進行進度更新(註：八項瓶頸包括：1.對於物流法規瞭解不足，缺乏跨部門協調機制與單一聯繫窗口；2.交通建設不足，缺乏跨境實體連結；3.地區性物流業者缺乏專業能力；4.貨物通關缺乏效率、關務相關機構協調不足；5.通關文件及程序繁瑣；6.複合運輸能力不足，陸海空連結能力不足；7.貨品、服務及人員跨境移動相關標準及法規存有差異；8.缺乏區域跨境通關問題處理。)

除此之外，2011年APEC為落實供應鏈連結行動計畫，已建構一「APEC低價貨物門檻予以免稅

免通關待遇之先行者倡議」，目前已有包括我國在內等10個經濟體加入此倡議(註：目前參與此先行者倡議之經濟體計有：Brunei Darussalam (\$ 400 BND)、Hong Kong, China (no tariff on imports)、Japan (¥10,000)、Korea (150,000 KRW)、Malaysia (\$500 MYR)、New Zealand (\$400 NZD)、Russian Federation (€200)、Singapore (\$400 SGD)、Chinese Taipei (\$3,000 TWD)、United States (\$200 USD)。

根據2011部長級年會之供應鏈連結行動計畫更新，我國在八項瓶頸內參與四項(第三、四、五、六項)，其中我國於第四項貨物通關缺乏效率；關務相關機構協調不足，與日本共同擔任APEC單一窗口計畫之共同倡議經濟體，並於2011年10月3-6日在台北舉辦APEC單一窗口區域研討會，目的為探討APEC經濟體在落實單一窗口系統之瓶頸，並協助APEC經濟體發展單一窗口系統。

● 供應鏈議題未來展望

根據觀察，2012年APEC除將持續討論供應鏈連結議題，以及落實供應鏈連結行動計畫外，在下世代貿易投資暨議題方面，對於促進全球供應鏈，將進行個案研究case studies以利全方位了解全球供應鏈之面向。

今年APEC領袖會議，TPP貿易部長向領袖報告中提及TPP的五大特性，(註：1.全面市場開放；2.完全的區域協定；3.跨領域議題；4.新貿易挑戰；5.與時俱進)其中在跨領域議題中亦強調供應鏈之重要性，並確認TPP協定應當反映演變中的21世紀貿易暨投資議題。由於TPP標榜為一可解決新興貿易問題之21世紀高標準、高品質之自由貿易協定，未來在APEC下世代貿易暨投資議題(包括供應鏈)議題之研析，可與TPP談判相關內容作緊密連結。另外，在跨領域議題方面，TPP亦強調發展(development)的重要，包括對貿易能力建構協助以及談判執行之彈性，以及其他社會經濟議題，如婦女、扶貧、整合鄉村國際發展以及促進企業社會責任。探討下世代貿易暨投資議題亦可結合發展的概念，加入永續性的意涵(Sustainability)，如討論供應鏈之永續性(Supply Chain Sustainability)。

(作者為台經院國際處助理研究員)

2011年PECC致 APEC部長會議聲明

■ Dr Charles E. Morrison and Mr Jusuf Wanandi

我們感謝APEC部長給予此次機會，讓太平洋經濟合作理事會（The Pacific Economic Cooperation Council, PECC）從亞太經濟整合的二軌角度更新觀察。PECC 成立於1980年，由來自25個會員委員會的產官學各界專家所組成，共同秉持亞太區域合作對於區域本身以致於全球和平與繁榮至關重要的信念，所以我們建立工作小組與計畫小組，思考區域內成員可共同作為的行動，以擴張亞太區域合作的願景。我們也舉辦公眾宣傳活動，向所有會員體宣揚亞太地區的重要性。

我們長期關注APEC途徑，認為APEC在推動跨太平洋貿易、經濟與社會合作上，是一關鍵性的制度架構。

● 亞太地區在全球經濟重拾信心上的關鍵角色

在G-20會議後隨即召開的此次APEC會議，其最優先項目之一，是重拾對國際經濟合作與領導的信心。金融和其他市場的震盪削弱了全球經濟，使得目前國際經濟合作與領導似乎失去了急迫性與氣勢。本會的工作之一，是每年發表區域現況（State of the Region）報告，內容包含針對亞太地區意見領袖，就亞太地區關鍵議題所進行的調查。我們發現自2008年後，亞太地區有著前所未有的全面性低迷氣氛，展現於實質經濟，便是延緩投資決定的事實，所以我們必須採取行動，終止惡性循環。

上述關鍵情勢指出：區域和國際機構有必要採取具體行動，回應各經濟體目前面對的問題，並擬定促進經濟成長的中長期策略。亞太地區必須居中扮演重要角色的原因有二：

- 全球經濟引力的中心點，現在無疑位於亞太地區，所以亞太地區有責任維持全球體系。
- 亞太地區經濟體的多樣性本質是一股力量，使

得我們所達成的政策行動共識，更容易為廣大的國際社群所接受。

● 永續成長政策

2009年我們建立了工作小組，思考危機對亞太區域的影響，而在我們致APEC新加坡部長會議的聲明中，我們也確立了一些可以塑造亞太地區中長期經濟成長策略的特定行動：

- 為促進更大的區域整合，應在亞洲的市場動能之上，鼓勵新貿易潮流。
- 洽談更深入、全面的新區域貿易協定，並促進供應鏈策略性投資。
- 為拓展綠色經濟，應在節能、潔淨能源研發，以及具能源效率的車輛和交通系統上進行投資。
- 投資教育、健康照護與社會安全網。
- 透過科技與推動產能相關改革的投資，促進知識與生產力，尤其是在使服務業更具效率上。

本會報告中的許多想法，已受到APEC平衡、包容性、創新與安全成長議程的採納。前述領域中的政策行為，以及範圍更加廣泛的再平衡議程的其他部分，將會使今日的投資行為更加均衡，並重拾亞太與全球經濟的自然成長循環。然而，我們認為APEC在永續環境、社會公平與就業率等關鍵議題上的合作，已有遲滯的趨勢。我們希望APEC部長與領袖可以重新對這些策略做出承諾。

● 區域經濟整合的下一步

雖然在經濟發展困頓的時候，經濟整合與成長有時難以清楚表達，但這兩者事實上已成功連結。從我們所見證到的APEC歷史看來，亞太地區經濟整合與成長過程，對此區域大規模的經濟成長與減貧之重要性，應該提供了相當充分的證據。然而，WTO杜哈回合停滯不前，使得保護主義措施的增

加，以及經濟整合動力轉移越來越令人擔心，也讓經濟更加不穩定。

亞太區域有一系列的計畫在檯面上，可以重拾經濟整合的動能，包括2015年達成東協經濟共同體、涵蓋廣泛的東亞貿易區，與跨太平洋戰略經濟夥伴關係協定(The Transpacific Partnership, TPP)。我們的調查顯示：APEC 領袖橫濱宣言企圖延續上述途徑，以建立亞太自由貿易區(Free Trade Area of the Asia-Pacific, FTAAP) 的意象，得到強烈的支持：超過70%的受訪者同意區域經濟整合應以包括TPP和ASEAN+的多軌方式促成，只有不到 4%的受訪者反對。美國夏威夷東西中心的一項研究建議表示，TPP和ASEAN+都可以達到許多的福祉，但是對亞太地區好處最多的，仍然是合併兩者而成為真正的FTAAP。我們非常樂見TPP和ASEAN+各自所進行的工作，但是也認為盡可能連結這些工作，並再度肯定對FTAAP 支持，仍然相當必要。

● 解開服務業的潛在束縛

服務業在經濟成長與貿易中，扮演至關重要的角色，但所得到的評價與認可卻被低估。今年 PECC和亞洲開發銀行研究所(Asian Development Bank Institute, ADBI) 建立了工作小組，觀察服務業貿易，並在2010年6月於香港舉辦國際服務業專家研討會。我們希望表達對APEC服務業小組(Group of Services, GOS)努力的稱許，並感謝APEC經濟委員會(Economic Committee, EC)和貿易與投資委員會(Committee on Trade and Investment, CTI)在舊金山會議中，聽取本會的建言。

PECC和ADB聯合工作小組發現服務業部門在幾乎所有的APEC經濟體的產出中，占了最大的部份，而且無論從各國還是全球的角度看，服務業都是亞太各經濟體生產力最重要的產出部門。綜觀世界貿易，商業服務成長最快、獲利最多，也產生最具生產力的工作機會。根據計量經濟研究，從移除服務業產出與貿易相關障礙而獲得的利潤，超過商品與農業貿易自由化利潤的四倍以上，但此一事實鮮為人道。以上敘述，在於強調服務業即便不如其他領域受人關注，但它對亞太地區各經濟體的重



要性，卻不容忽略。

大部分服務業貿易的障礙，在於邊境內措施，使得有關服務業效率與服務業貿易的法規措施改革議程，顯得特別重要。APEC本身強調共識性單邊主義，但在組織上又有CTI、EC 和ABAC 處理服務業事務的特質，使得它非常適合在服務業議程上投注心力，將這些單位集合在一起，針對法規體系如何影響商業營運進行對話，並由此在這個對亞太地區經濟體而言，最具動能的部門之發展上，獲得突破性的創新思考。PECC和ADB聯合工作小組的政策簡報，將附在這份聲明之後（編按：請見本期〈PECC政策簡報：服務業貿易—21世紀的途徑〉一文），就研究結果的關鍵發現，進行重點說明。

在我們的年度調查中，超過70%的受訪者同意APEC必須在促進服務業多邊協定上，扮演領導角色。PECC和ADB聯合工作小組的報告中，談到了一些相關細節，但重點則是亞太地區可以成為促進服務業多邊協定倡議的有效孕育者。在APEC區域內，一大群在經濟上具有足夠重要性的經濟體，可以做為服務業多邊協定的核心。此一協定可以在WTO架構下談判，也可以在WTO以外的架構談，並在談妥後向WTO匯報，以便與其他貿易夥伴合作。APEC區域應該在這個重要的倡議上，扮演開路者的角色。

● 結構議題

隨著經濟發展與比較利益而來的結構改變，在這個全球化時代正當發展迅速，使得結構改革議程、社會安全網和勞工市場等三個問題，具有相當的重要性。

● 增進社會復甦

在這十幾年間，亞太地區受到兩次重大經濟危機的啓示，發現區域和國際政策合作需要延伸至社



會政策領域。太平洋經濟合作理事會日本委員會以在此領域扮演領導角色，且特別重視區域內不同體系的比較性分析。在此區域中的比較性分析和經驗分享幫助許多經濟體在規劃執行改革時，有助於設計適合其本身的系統，且此系統上在長期而言更有效性和永續性。然而對於我們的人民而言，社會安全網相當重要，原因是其得以幫助人民們度過難關，除此之外，社會安全網還有助於使貿易順差國從出口導向的成長轉為以國內消費為主的模式。

我們樂見APEC人力資源工作小組在透過社會保護，提昇永續性成長上的努力，也希望這項工作能找到打入APEC 主流架構的途徑，並且塑造APEC中的另一個關鍵成果。

● 回應結構性失業之政策

在PECC大會中，我們也討論了結構性失業的中長期趨勢，以及相關的回應政策。太平洋經濟合作理事會中華民國委員會(CTPECC)已在此一區域議題上投注心力，而從亞太地區各種不同政策效率的經驗分享中，我們也得到相當多的收穫。此一計畫的報告全文不久後將會公布，而我們也希望在適當的時候，將研究報告回報給相關的APEC工作小組，包括經濟委員會與人力資源發展工作小組。

● 跨太平洋能源貿易的潛能

今年區域現勢報告的一部分中，我們聚焦於跨太平洋能源貿易潛能。當能源產品做為亞太區域內最頻繁交易的商品時，實際上跨太平洋的能源貿易並未產生。因此，亞洲與北美洲的能源價格有事實上的不同，尤其是天然氣。北美洲非傳統原油與天然氣的發現、精煉技術的進步，以及亞洲對北美能源資產成長中的興趣，提昇了能源跨太平洋出口的

可能。跨太平洋能源貿易有政治、法規、基礎建設和環境的挑戰要克服，但是跨太平洋能源市場的崛起，將會對經濟福祉、區域整合，以及能源安全問題的回應，有所助益。

● 創新對永續成長至關重要

我們的年度調查強調：投資新科技與創新體系，是達到永續成長的關鍵；超過60%的受訪者，認為這是數一數二重要的政策目標。先前PECC與環太平洋大學協會(Association of Pacific Rim Universities, APRU)的研究中，特別強調教育部門在創新上的關鍵角色，而此一聯合小組也在回應有關跨界議題與擬定相關合作政策架構上，受到越來越多的各方諮詢。

● 世界貿易體系的未來

在PECC服務業工作小組的諸多建議中，有兩項可能對APEC有特別的利益：第一項是就跨部門服務參考報告進行思考，概念類似於電信參考報告。第二項是進行如同過去APEC之於資通訊協定(ITA)所為，為WTO獨立服務業談判創立關鍵核心。

有關第一項，APEC於2011年在法規謀和上的努力，可以做為受法規不調和影響最深的服務業之相關討論，更加聚焦的起始點。有關第二項，在亞太地區有許多相關倡議，例如東協服務業架構、跨太平洋夥伴關係…等等，都顯示出亞太地區願意在服務業上，跨出比現在WTO規範更大的步伐。PECC服務業工作小組成員相信現在已有確實的證據證明，服務業協定會使所有會員成本更低，生產力增加，發展的基礎也會更加廣泛，達成雙贏的局面。

● 未來工作

過去一年來，我們的國際工作包括亞太地區之於全球金融體系的角色、貨幣典範、社會復甦、礦業與能源的競爭與合作、糧食市場脆弱性、服務業貿易，以及海洋資源的永續管理。在PECC我們持續承諾支持亞太區域的二軌合作。

(本文由台經院國際處黃暖婷助理研究員翻譯)

PECC政策簡報： 服務業貿易－21世紀的途徑

■ Jane Drake-Brockman, Gloria Pasadilla,
Sherry Stephenson, and Christopher Findlay

服務業占亞太地區附加價值的68%，也因此成為亞太地區經濟的最大部門與最大就業機會創造者；經由服務業創造的就業機會，占區域內的61%；相較於APEC於1989年創立時的27%，成長的幅度不小。

然而，當服務業已經成為現代經濟的主宰，國際服務業貿易卻仍然落後。APEC會員體的貨物出口與服務業出口雖然在過去十年間都成長了接近115%，但是貨物出口卻是服務業出口規模的5倍。

太平洋經濟合作理事會(Pacific Economic Cooperation Council, PECC)與亞洲開發銀行研究所(Asian Development Bank Institute, ADBI)於2011年建立了工作小組，思考可採取的行動，以釋放服務業貿易的潛能，增進生產力並創造就業機會。工作小組集合了WTO、OECD、ADBI、聯合國亞太經濟與社會理事會、國際貿易暨永續發展中心、ASEAN與APEC秘書處的國際專家，以及包括ABAC與全球服務業聯盟下的各地方與區域商業社群，進行相關討論。

此項工作起源於APEC與WTO等區域與全球機制思考在WTO杜哈回合停滯不前的前提下，如何使全球貿易獲得動能。服務業長期被國際貿易，以及增進生產力與經濟動力的研究所忽視，何以如此，工作小組有以下三套解釋：

● 服務業對經濟的貢獻，各界缺乏認知

第一部分的解釋與公眾何以忽視服務業影響創造產業附加價值、就業、生產力、出口利潤、GDP成長、減貧與影響競爭力的部門相關：當某些經濟體仍舊有所保留，認為更開放的服務業典範，可能會造成本地服務業供應者架構的大幅調整，更加開放對於部門競爭力以致於整個經濟體所造成的整體後果，確實相當重要。服務供應商自己也是其他服務的高度使用者—例如旅行、機場和商業往來中的電信服務。更開放的部門也可以供給服務業使用者更多樣的選擇。

更具競爭力的服務業部門，對經濟體中其他部門的生產力成長也有幫助。目前的研究正在建立服務業部門改革與製造業部門生產力之間的連結。影響服務業競爭力的因素與服務業貿易和投資的開放，以及法規效率的增進，有相當深入的連結；已有證據證明：很大部分的產值，可以來自服務業貿易與投資的改革；箇中連結目前還尚未有深入的了解，但是肯定服務業貿易與投資改革的幅度正逐漸增加。

企業對於上述連結，通常比政策制定者敏銳。企業對於WTO服務業貿易改革的政策拖延，以及區域或多邊自由貿易協定在這方面的有限進展，已經感到灰心。

● 開放服務業影響的相關考量

然而政府仍然對於在法規體系運作上更加開放的後果有所保留，而這也是服務業承諾上缺乏進展的第二個主要原因之一部分。具有拘束力和應用性的承諾，在服務業改革上有很大的區別。這樣的距離同時也持續攔阻了關鍵基礎建設部門上，具有急迫性的投資，而這些投資對於經濟體現代化的發展至關重要，尤其是在於為更廣大群眾，帶來經濟整合的好處。

政府將於服務業法規最佳實踐上，衡量出比WTO服務貿易總協定更具延伸性的準則。

● 談判模式

杜哈回合的服務業談判僵局之第三個原因，來自於談判模式。現行的要求與回應清單流程(Request-offer process)已經失敗，必須要儘快回應。特別需要注意的是，服務業改革可以在物流、通訊與金融服務對於貿易成本至關重要，而且生產組織橫跨經濟體各部門的供應鏈世界中，使貿易體系運作更為良好。

在上述的分析基礎之上，工作小組提出針對未來政策注意與後續事項的提案，提案並以旨在增進區域與全球服務業治理的兩大概念概括，相信都會對APEC有所啓示。

● 服務業法規原則

第一個大概念是政府必須發展一系列的服務業法規原則。建議之一是撰寫一般跨部門服務業參考報告，設定適用於所有服務業部門，鼓勵競爭的原則。

許多潛在來源提到何以上述報告可能會激發想法：WTO電信參考報告、OECD/APEC 法規改革整合檢視表、WTO服務貿易總協定金融服務談判下，由服務業社群發展出的保險業原則，以及多年來APEC服務業工作小組的成果，均為證明。當網路服務法規制度可能在某些方面與適用於自然壟斷，或是受資訊不對稱影響的服務業之法規有所不同時，若由經濟分析和一些概念想像來思考，一套有用的跨服務業經濟原則，應該不難達成。

APEC應該發起跨政府討論，成員不僅應該包括政策制定者與法規管制者，也應該邀集知識社群，產出適用於所有服務業部門的法規原則，並以發展全球利益為念。建議APEC應該實驗把服務業管制者和貿易官員分為「部門對部門」與「整體服務業」兩個層次，以新的方式聚集在一起，分享法規管制經驗，喚起管制不協調的意識，考慮增進區域實踐的選項，並鼓勵國內法規稽核，立下指標性的進展。

實證支持，政府應該諮詢商業社群，考慮設計務實的法規機制，針對第四模式增加採納經濟體的信心。

● 服務業單一談判

第二個大概念是各經濟體政府如果願意在新的一套安排之下進行服務業談判，可能會獲得比現在更多的成果。我們認為架構由三個條件所組成：單一、多邊與承諾的新形式。

第一，服務業談判可以在單一基礎上組織，即為獨立於農產品和製造品的複雜談判內容之外。此一選項已經對WTO會員開放。無論杜哈回合進展如何，單一服務業談判已經在WTO烏拉圭回合的內建議程中得到委託，應該也能夠重啟。亞太地區內已經有一批經濟體擁有重要的相關經驗，例如在東協經濟共同體的藍圖中，直到2015年為止，後續回合的談判將會每2年舉行一次，在承諾上達成2008年最少10個新的次部門、2010年15個、2012年20個、2014年20個，以及2015年再7個的目標。

第二，即便少於三分之一的WTO會員體在杜哈回合中，對服務業做出承諾，新一回合的談判可以多邊進行。

第三，要求與回應清單過程已經失敗，必須考慮另一套新的多模式架構協定，替代舊有要求與回應清單的可能需要，例如凍結與撤銷協議（無論是否有個別承諾時間表，或是以正面、負面、混合表列為基礎）。

成果最終還是賴於服務業政策研究的發展是否能被有效運用，以及與服務業商界社群的緊密諮詢。舉例來說，在發掘服務業談判路徑上，將要出版的服務業限制衡量報告（包括OECD、世界銀行與APEC政策小組最近的委託研究）將會給予啓示；ABAC針對服務業的研究，也會如同國際貿易暨永續發展中心的研究一般，對服務業談判具有啓發意義。

● APEC的領導角色

如同在資通訊協定上的過往經驗，APEC在塑造單一多邊服務業協定政治意願上，被視為一個獨一無二，且非常適合的「關鍵核心群（critical mass）」。

工作小組希望APEC會員體能夠針對上述建議，扮演領導角色，並且善用APEC身為國際組織的特性，孕育上述的新概念。在形式上，諸如獨立討論應該怎麼進行，有許多不同的想法。APEC可以在其架構下創立一支研究團隊，更完善的了解服務業協定的分支，以及各經濟體的相關誘因。

APEC如果希望維持區域商業利益，必須對商業界有實際可見的產出。來自APEC的服務業貿易倡議將可達到此一目的，尤其如果如ABAC先前所建議的，連結上並處理區域供應鏈營運上的癥結。服務業貿易倡議應該為APEC法規合作帶來新的深度與能量，尤其是在發展服務業法規謀和原則上。

同時，APEC應該超越WTO杜哈回合，並且開拓朝向新談判過程的模式思考，在談判模式上則應具有彈性，尤其是在服務業這個對未來世代的就業，影響力最深的議題上該有所著墨，以求在全球議題上展現領導力。

◎ 工作小組討論報告可從以下網址下載：

<http://www.pecc.org/component/eventlist/details/194-pecc-adbi-services-trade-new-approaches-for-the-21st-century> 或

<http://www.adbi.org/catalog/index.php?tab=1&modid=21&breadcrumblabel=Conference%20and%20Seminar%20Materials&pageset=4>

（原作者為 PECC-ADBI 工作小組協調人，本文由台經院國際處黃暖婷助理研究員翻譯）

2011年TPP及ASEAN+之 回顧及展望

■ 陳奕帆

「二十一世紀是美國的太平洋世紀 (America's Pacific Century)。」，美國國務卿希拉蕊(Hillary Clinton)在今(2011)年11月10日，於檀香山舉辦年度APEC峰會前，發表演說時再次提及。其實，早在2009年7月22日，希拉蕊藉著在泰國參加東協會議之便，高調宣稱「美國重返亞洲 (The United States is back.)」。但是，美國似乎從來沒離開過亞洲，並且藉著泛太平洋戰略經濟夥伴關係協定 (TPP, Trans-Pacific Partnership)，以及東亞峰會 (EAS, East Asia Summit)，加強與亞太地區國家的合作。

● 回顧2011年TPP發展

泛太平洋戰略經濟夥伴關係協定自2005年6月成立、2006年5月實行以來以降，汶萊、智利、紐西蘭、新加坡等四國成為創始簽署國。隨後，澳洲、馬來西亞、秘魯、日本、美國、越南等六國表達參加協商的意願。直到2009年11月，美國總統歐巴馬(Barack Obama)宣佈美國準備加入TPP協商。2010年11月於日本橫濱舉辦之APEC峰會，九個協商國家同意美國所提出之方案，並期待於2011年11月時完成協商。在2011年美國夏威夷之APEC峰會時，日本也宣佈加入TPP。至此，TPP簽署國達到十國之多。

雖然TPP不是APEC發起之倡議，但自從2002之APEC峰會後，始終跟著APEC年度峰會的時程在進行。同時，TPP最終也有可能形成FTAAP (Free Trade Area of the Asia Pacific, 亞太自由貿易區)。尤其又在美國、日本兩國先後加入之後，霎時間，TPP成為熱門話題，也是我國目前正積極尋求加入之目標。由於TPP為一相當高品質之自貿協定，目前中共在加入TPP協商一事，還有相當程度之考量。因此，TPP便成為美國在亞太地區施展

經貿合作，並加強與亞太國家關係最好的一塊敲門磚。

然而，美國對於推動TPP一案，似乎是雷聲大雨點小。今(2011)年，美國於自家主辦之夏威夷APEC峰會中，對於TPP並沒有太多積極的動作。除了日本首相野田佳彥(Yoshihiko Noda)即時宣布日本也要加入TPP之外，美國對此議題並無太多著墨。又加上美國行政部門在2007年6月後，並沒有得到國會授權之《促進貿易授權法案(Trade Promotion Authority)》，所謂貿易快速通道談判，因此TPP目前象徵性意義還是大於實質意義。

在日本加入TPP一事，在國內也引起相當大的反對聲浪，尤其是其農業，將受到極大衝擊。但是，在日本311震災之後，日本國內產業更是大聲疾呼，要求盡速加入TPP，有利於日本產業的出口外銷。另外，日本的加入，除了象徵進一步的加強美日同盟關係，同時也是想藉著及早加入，取得TPP協商之主導權並參與遊戲規則之制定。特別是在中共加入之前，可以保住日本在區域領導的實力。因此，野田政府致力推行加入TPP，也是為了自己的國家利益，而做出的重大決定。

綜合以上發展，吾人可以推知泛太平洋戰略經濟夥伴關係協定，可能成為美國與日本在亞太區域中，與中共積極領導東南亞國協經濟整合之進程，有著一較高下之涵義。

● 回顧2011年ASEAN進程

東南亞國協(ASEAN, The Association of Southeast Asian Nations)與中共在2010年成立「中國—東盟自由貿易區(ACFTA, ASEAN-China Free Trade Area)」，自貿區成立一年後，中共與東盟雙邊貿易額突破2500億美元，取代日本成為中共的第三大貿易夥伴，並僅次於歐盟跟美國。

但是，在經濟上的緊密合作，似乎跟在政治、軍事上的摩擦唱不同調。尤其以南海問題，更是導致2011年中共與東南亞國家，特別是越南及菲律賓，爭執不斷的衝突點。

除了東協峰會(ASEAN Summit)之外，東亞峰會(East Asia Summit)、東協區域論壇(ASEAN Regional Forum)皆是與東協相關之會議，並在東協峰會舉辦後，即會進行後續會議討論。東協峰會首次於2005年在馬來西亞舉辦，主要參加成員東協成員十國，再加上中共、日本、南韓(形成東協10+3)，以及澳洲、紐西蘭、印度(形成東協10+6)。不同於東協峰會，東亞峰會(EAS)也在2011年首次邀請美國與俄國參與。此舉象徵著東協國家在與中共加強經濟合作之餘，也希望拉近美、俄兩國，確保區域安全，以及維持東南亞地區權力之平衡。

菲律賓、越南兩個東協會員國，因為南海主權議題，與中共一直都有所謂的主權紛爭，主權紛爭的原因有二：一是領土島礁的劃分、二是關注在石油及可燃冰的開採，相關國家都覺得是一場很重要的資源爭奪戰。加上中國大陸近年增長之經濟實力及軍事現代化，使得週邊國家對其和平崛起之意圖感到憂心。美國當然也不例外，隨著在中東戰事的結束，以及賓拉登(Osama bin Laden)被美軍海豹部隊擊斃，美國也逐漸把重心轉回亞洲區域，加強美國與東協、美國與日本、美國與韓國之合作關係，因應中共的潛在威脅。

中國大陸的瓦良格號航空母艦，在今(2011)年八月份第一次下水海試後，東協國家與中共有主權紛爭者，又更加擔憂解放軍海軍對南海之威脅。南海問題加上美國戰略部署，就促成了東協趁機將美國拉回該區域，得以保護其安全方面相關事務。美國也擔憂南海成為中國大陸掌控之領海，而干預其商品、貨物流通自由，便要求中國大陸遵守聯合國海洋法公約，不得干預南海海域船隻通行自由(freedom of navigation)。因此，東亞峰會恰巧可名正言順邀請美國參加，但又為了害怕中共對此舉感到不快，又多邀請了俄羅斯加入。

目前ASEAN整合之進程，礙於中國大陸想主導

東協事務之情勢之下，藉著其經濟實力，加上不斷現代化的軍事力量，勢必會讓東協成員國對其經濟更加依賴，但又會對自身安全感到憂心。

● 我國因應之道

馬政府自2008年5月就職以後，便積極推動與中共簽訂ECFA (Economic Cooperation Framework Agreement)。ECFA旋即於2010年6月底簽訂，並於2011年初生效。ECFA為我國對外拓展FTA (Free Trade Agreement)之墊腳石。在簽訂完ECFA之後，展開與新加坡、紐西蘭、印度、印尼、菲律賓等國進行經貿協定之談判，也與日本簽訂了「投資保障協議」。但是，目前並沒有因為ECFA而與其他國家成功簽訂任何自由貿易協定，因此還尚需國人共識及政府持續之努力。

礙於東協憲章，我國參與東協難度甚高。但尚可藉由與東協國家單獨簽訂之經濟合作協議，各個擊破。也藉由與東協國家之貿易，無論是多邊或是雙邊，避免被邊緣化。藉由深化與東協國家之貿易，再透過東協自貿區、中國—東盟自貿區、ECFA，建立起密不可分之經貿關係。經由高科技產品之出口，建立我國不同於東協國家之處，維持我國在東亞區域整合中之優勢。

再者，我國為APEC之成員國，就加入TPP一事也高度關切。並在相關部門及總統指示下，朝著加入TPP的目標邁進。但相較於南韓與歐盟、南韓與美國牽訂完成之自貿協定，我國還須加緊腳步。因此，對於我國面對之產業經濟挑戰，必須凝聚共識，相關部門也應更密集研究貿易自由化產生之衝擊，避免對弱勢產業造成太大之衝擊。如此一來，我國便能更朝向貿易更自由化之方向邁進，同時也能成功在國際經貿體系，繼續扮演要角。

無論未來亞太地區之區域經濟整合，會是由美、日主導之TPP，亦或是由中國大陸及東協主導之ASEAN+N之模式，我們首先要確定的是，「台灣，準備好了嗎？」

(作者為淡江大學美洲研究所博士生，並為民國

99年外交獎學金得獎者)

2011年第四場太平洋企業論壇紀實： 檢視2011年亞太區域情勢座談會

■ 黃暖婷



主持人中興大學國政研究所巨克毅教授致詞

當前國際政經結構面臨變數甚多，歐洲債信危機尚未完全消除，美國舉債上限問題甫落幕，原物料價格因氣候因素及中東與北非地緣政治的影響大幅動盪，各國央行升息步調陸續浮現，歐美先進國家失業率居高不下等天災人禍，對全球經濟前景投入不確定因素。同時，亞洲太平洋地區國家近年來也正在面臨重要的轉型和重整，美國長年來致力於維護地區安全秩序的國家利益，和以中國大陸為首的地區經濟都正在轉變，諸多事務更需要美中兩國和其他地區國家共同相互協調和相互適應，美中兩國間關係的穩定和發展，牽動國際局勢的改變和區域的穩定發展。

有鑑於此，本年度第四場太平洋企業論壇遂於歲末年終，邀集中興大學國際政治研究所巨克毅教授、東海大學政治系高少凡教授、台經院東南亞研究所黃兆仁所長、台經院國際處吳福成副處長、中興大學應用經濟系張國益教授、中興大學國政研究所廖舜右教授等專家學者與談，並由太平洋經濟合作理事會中華民國委員會邱達生秘書長引言，以「檢視2011年亞太區域情勢」為題，共同討論區域政經環境發展重要議題。

● 國際經濟復甦趨緩的五大原因

目前國際經濟復甦趨緩，原因包括歐債危機、日本強震與泰國水災引發的斷鏈危機、中國大陸經濟成長趨緩、美國債務上限議題及其以鄰為壑的貨幣政策，連帶造成新興市場的通膨壓力等五項。

有關歐債危機方面，由於財政政策為歐元區國

家唯一可以自主行使的經濟調節機制，而在金融危機期間，稅收減少加上刺激政策使得支出增加，所以歐元區財政原本吃緊的國家，遂無可避免的發生債務危機。由於很多世界主要金融機構持有問題歐洲債券，因此歐債問題一旦爆發，可能會引發另一次金融危機；目前的紓困措施只是延後問題，並無法根本解決問題。

日本在全球供應鏈向來佔有關鍵地位，泰國則是日本產業海外布局的重要地點，所以311日本強震與泰國水災，不但影響國際製造供應端的出貨，造成汽車、機械與IT相關產業的供應鏈中斷疑慮，斷鏈危機更是直接衝擊日本的消費與投資信心，讓日本再一次籠罩在通貨緊縮的陰影下。

就中國大陸經濟成長來看，2010年中國經濟貢獻於全球經濟成長為1.5%，超過已開發國家1.4%的貢獻率總和。美國經濟研究聯合會（Conference Board）預期2011年中國的貢獻率為1.4%，而已開發國家總和貢獻率為1.1%。由於在2011年第三季之前，中國大陸也受到通膨的壓力，因此經濟政策轉向緊縮，而中國大陸的緊縮也意味其對世界經濟成長的貢獻率將下滑。

美國Obama總統在2010年11月輸掉期中選舉，使得共和黨自2011年1月起重掌眾議院多數優勢，足以與民主黨主導的參議院抗衡。2011年5月美國國債已經達到14.29兆上限，為使美國政府繼續運作，國會必須進行協調、同意、通過調升債務上限等等程序。然而兩黨卻在8月2日的期限之前不斷上演協商破裂戲碼，導致全球經濟信心受到嚴重的衝擊。雖然後來終於達成協議，但傷害也已經造成，對金融市場的衝擊尤其特別嚴重。

在美國貨幣政策方面，美國聯準會（Fed）在2010年決定以新一輪的量化寬鬆（QE2）來刺激復甦緩慢的經濟景氣，而規模6,000億美元的購債計畫，使得美元成為國際熱錢，湧向經濟情況較佳的新興市場，造成國際通膨以及匯率變動壓力。繼QE2之後，Fed改為推出「扭曲操作」（Operation twist），亦即以短債換長債，壓低長



CTPECC 邱達生秘書長引言

債利率，造成短債利率升高。如此一來，利差導致資金由新興市場溢回流出美國，造成各國貨幣貶值，進而衝擊進口與消費。

● 亞太經貿發展的典範與架構

衡諸亞太地區的經貿情勢，目前亞太地區正面臨了「典範移轉」的時刻：過去美國扮演「世界市場」的角色，大量進口消費財，中國大陸則做為「世界工廠」，倚賴出口推動經濟。但是在這一波全球經濟的動盪不安之下，美國開始儲蓄、鼓勵出口，中國大陸則藉由十二五計畫、提振內需。

在全球經濟遭逢危機期間，保護主義特別容易再起，此時亞太地區經貿組織的存在，對於維持一定程度的貿易開放，遂扮演相當重要的角色，但同時這些組織，也逐漸往約束性的方向發展。

亞太地區的經貿整合終極目標，是「亞太自由貿易區(Free Trade Area of Asia-Pacific, FTAAP)」，其概念始於2004年ABAC向APEC領袖提出的建議，認為在WTO杜哈回合談判失敗，以及區域FTA蔓延，演變成以鄰為壑式的經濟結盟之時，亞太地區應認真考慮FTAAP的構想。2006年APEC年會中，FTAAP倡議由美國主導，與澳洲、日本、新加坡、加拿大、智利與紐西蘭等7個會員體共同提出，然而FTAAP固為美國所力促，可是包括中國及東協國家，基本上並不贊同以FTAAP做為推動亞太區域經濟整合的唯一選項，所以為緩和這些會員體的疑慮，APEC現下以包括支持多邊貿易體系、結構改革、部門別議題與私部門參與，以及擴大能力建構等議題，涵蓋相當廣泛

的「區域經濟整合議程」(REI)來涵蓋FTAAP倡議，做為討論與推動亞太地區進一步經貿整合的載具。

目前亞太地區的重要經貿整合機制，可分為「東協加N」與「泛太平洋戰略經濟伙伴關係協定(Trans-Pacific Strategic Economic Partnership Agreement, TPP)」兩者。在東協加N的發展上，可追溯至1992年1月28日生效的東協自由貿易區(AFTA/授權條款)共同有效優惠關稅方案協議，目前各方正在討論的機制，則包括東協加三(中、日、韓)自由貿易協定(East Asia Free Trade Area, EAFTA)與東協加六(中、日、韓、澳、紐、印度)自由貿易協定(Comprehensive Economic Partnership for East Asia, CEPEA)等兩套機制。TPP則始於2005年5月28日，汶萊、智利、紐西蘭、新加坡四國所協議發起的「泛太平洋夥伴關係」，目前的最新發展則是2011年11月14日APEC高峰會閉幕當天，TPP創始四國加上澳洲、馬來西亞、秘魯、美國、越南共九國，同意美國總統歐巴馬的提案，並已於2011年11月的APEC高峰會宣布泛太平洋夥伴關係協議綱要。

● 台灣因應之道

面對上述情勢，與會學者專家認為台灣應以ECFA為基礎，積極爭取世界主要市場，同時善用既有的多邊(APEC)與二軌(PECC)平台以支持擴大ITA、EGS自由化等有利我國議題，並歡迎冷錢(外人直接投資Foreign Direct Investment)、管理熱錢(外人證券投資Foreign Portfolio Investment)或「轉熱錢為冷錢」，使台灣不只在地緣上，也在實質活動上成為亞太地區經貿往來的樞紐，讓台灣經貿活動的活水維持不斷，度過現下的危機並徐圖未來的發展。

(本文作者為台經院國際處助理研究員)



(由左至右)中興大學國政研究所廖舜右教授、台經院國際處吳福成副處長、台經院東南亞研究所黃兆仁所長、CTPECC 邱達生秘書長、中興大學國政研究所巨克毅教授、中興大學應用經濟系張國益教授、東海大學政治系高少凡教授

APEC因應天然災害之檢視與前瞻

■ 陳子穎

日本於今（2011）年3月11日發生的「東日本大地震」（Great East Japan Earthquake），引發了最高達37.9米的海嘯、破壞核電廠設施，導致福島第一核電站發生核輻射外洩事故、進而引發日本農漁產品、食品受到核輻射汙染的疑慮，因此，大規模天然災害引發人為災難之「綜合性災難」的相關議題開始受到全球各界的重視，在APEC場域中，各經濟體對於企業臨災能力建構、糧食安全與食品安全等議題特別關注，並有相關的討論與作為，以下就今年APEC在因應天然災害所進行的重大宣示以及未來發展方向進行分述：

● 企業臨災能力建構

APEC早在去（2010）年的領袖宣言、部長聲明，以及在今年的中小企業部長宣言中，皆強調協助企業減低天災的衝擊以及災後復原的重要性，此外，包括我國、美國、日本在今年皆針對企業臨災能力建構議題進行探討與對APEC貢獻：

- (一) 我國提出「協助中小企業因應天然災害緊急應變多年期計畫」（Multi-year Project on Improving Natural Disaster Resilience of APEC SMEs）：我國於東日本大地震發生後，隨即構思「協助中小企業因應天然災害緊急應變多年期計畫」，並在今年5月的第二次資深官員會議中提出該多年期計畫文件。該計畫將從2012年3月起執行至2014年12月，在國內由經濟部中小企業處主導，並與國家災害防救科技中心合作，以我國倡議的APEC中小企業危機管理中心（SCMC）為主體，在APEC架構下主要將由中小企業工作小組（SMEWG）以及緊急應變工作小組（EPWG）合作推動。主要工作共分為三個階段，如下表格：
- (二) 日美合作召開會議，強調企業持續營運計畫之重要性：日本與美國合作於今年8月1-3日在日本仙台舉辦“APEC Workshop on Private Sector Emergency Preparedness”，

會中以企業持續營運計畫（BCPs）為探討主題，BCPs指規劃用於當企業面臨災難時，讓營運持續不斷的準備計畫。

- (三) 美方召開「APEC災害復原高階對話會議」（APEC High Level Dialogue on Disaster Resiliency），於會後並發表宣言：該會議於本年11月11日在夏威夷召開，目的在於促進區域內的力量、鼓勵APEC經濟體與私部門間有更好且永續的溝通、合作與資訊分享。會後，APEC各經濟體緊急應變高階官員並共同發表亞太區域減災宣言（APEC Disaster Resiliency Declaration），重點如下：

1. 提供工具予企業、協助緊急應變工作：工具包括企業本身整備度評估工具、測量減災效率的標準及指標、企業持續經營計畫（特別針對中小企業）、協助復原的財務工具。
2. 促進災變期間商品與服務的流動：確保供應鏈之完整性、強化關係及降低關稅與非關稅障礙、人道救援物資進入之關務簡化、教育公私部門有效率捐贈物資的最佳範例、發展追蹤私部門資源與能力機制。
3. 促進社區力量：確保社區為災害的第一反應者、促進社區接觸減災方法與政策、促進社區之減災教育、提供天災早期預警系統、鼓勵地方政府辦理以社區為中心的減災活動。
4. 支持研究與教育：透過資訊交換網絡改善早期預警系統、強化訓練與教育以降低社區損害、支持社區發展科學與科技、發展新的災害管理並促進研究、確保學校安全、確保天然災害應變準備列入學校基礎課程。
5. 促進公私部門夥伴關係：確保公私部門在緊急應變合作上之永續發展。

| 時間 | 工作內容 |
|-------------|---|
| 第一階段（2012年） | (1) 4月在汶萊舉辦聯絡人網絡會議 (2) 澳洲、日本、紐西蘭、美國及我國共同進行中小企業臨災現況研究 |
| 第二階段（2013年） | 在台北召開專家會議，以草擬政策架構模式（policy framework model, PFMs）及營運持續計畫（Business Continuity Plan, BCPs）之格式範例 |
| 第三階段（2014年） | (1) 舉辦訓練研習營，引導中小企業發展符合其需求之營運持續計畫 (2) 舉辦高階會議，討論未來工作方向 |

● 糧食安全

有鑑於天然災害可能造成農作物的損失，進而引發糧食安全問題，APEC注意到天然災害與糧食安全間的關聯性，因而早在2009年領袖會議中就做出決議，呼籲各會員體集思廣益，共同研擬穩定區域糧食安全之策略。我國為呼應領袖之決議，於2010年第三次資深官員會議期間提出「APEC緊急糧食儲備機制」倡議（APEC Food Emergency Response Mechanism, AFERM）。AFERM係以「緊急人道援助」為宗旨，以災後救急為目標，且該機制之運作將與當前全球糧食援助關機制協調互補，以擴大對全球緊急糧食援助之助益。

● 食品安全

食品安全問題受到重視，除了近來具有不明成份的黑心食品頻傳之外，「東日本大地震」造成的核輻射外洩，更使得消費者對於日本災區生產的農產品，以及附近海域所捕獲的漁產品，皆失去信心。今年5月期間，APEC食品安全合作論壇（Food Safety Cooperation Forum）就與世界銀行（World Bank）簽署食品安全協定，以強化亞太區域間針對食品安全之合作；¹今年底，APEC經濟領袖會議將食品安全納入領袖們討論的議題之一，並在會中承諾建立全球食品供應安全的公私部門夥伴關係，另外，美國與世界銀行更合作成立食品安全夥伴關係基金，該基金主要目的在建立監督能力，以協助APEC區域獲得食品安全的保障。²

● 我國未來因應APEC緊急應變議題之建議

明（2012）年的APEC主辦經濟體—俄羅斯聲

稱將延續美國今年的重點議題，並將緊急應變議題列入明年重點議題之一，俄羅斯主辦單位並公布明年將於10月在海參崴召開「APEC緊急應變部長會議」，由此可見，天然災害緊急應變仍然是未來持續受到重視的議題。推測俄羅斯列為優先議題的供應鏈連結與糧食安全也都將與天然災害緊急應變互相連結。根據上述背景，針對我國參與明年的天然災害緊急應變議題，提出建議如下：

1. 我國應持續關注的議題走向：預計未來緊急應變議題將聚焦於：（一）強化社區及企業之臨災能力，並持續發展臨災準備評估工具；（二）確保災害時的供應鏈連結無虞；（三）結合公私部門資源與力量因應天災；（四）透過研究與教育改善臨災能力；（五）天然災害對於糧食安全與食品安全之影響等。
2. 我國應串連APEC緊急應變相關計畫與職務工作：緊急應變所牽涉的層面廣泛，目前我國在APEC執行緊急應變相關的計畫包括：（一）APEC中小企業危機管理中心；（二）協助中小企業因應天然災害緊急應變多年期計畫；（三）APEC緊急糧食儲備機制；（四）APEC颶風暨社會研究中心；（五）我國目前擔任「APEC中小企業工作小組主席」及「APEC緊急應變工作小組Steering Committee主席」，並架設EPWG網站。建議我國政府內部應適時串連相關計畫內容與職務工作，設立一高階特別小組，統籌我國在APEC架構下所有有關緊急應變的倡議、計畫與活動，可讓我國在緊急應變議題上能有資源相互流用、擴大我國在緊急應變議題上的影響力、做為亞太區域的天然災害緊急應變平台。

（本文作者為台經院國際處助理研究員）

1 資料來源：Food navigator-usa.com，網址：<http://www.foodnavigator-usa.com/Regulation/APEC-and-World-Bank-sign-food-safety-agreement>
2 資料來源：VOA美國之音，網址：<http://www.voafanti.com/gate/big5/www.voanews.com/chinese/news/20111113-APEC-FOOD-SATETY-133776223.html>

意見箱

◎「中華民國太平洋企業論壇簡訊」係由太平洋經濟合作理事會中華民國委員會出版，為國內產官學所組成的非營利性區域經濟合作組織，對於本刊物內容有任何指教者，請逕洽本會編輯部執行編輯黃暖婷（分機 544），更改收件資料請洽林金鳳小姐（分機 529）。

◎ 歡迎由 CTPECC 網站，加入「太平洋經濟合作理事會中華民國委員會」Facebook 粉絲頁。

連絡地址：台北市德惠街16-8號7樓
連絡電話：(02) 2586-5000 分機 529、544
傳真：(02) 2594-6528
PECC 網址：<http://www.pecc.org>
CTPECC 網址：<http://www.ctpecc.org.tw/>

